

# 鷹爪拳

EAGLE CLAW QUAN

「中国民间武术经典」丛书

Chinese Folk Wushu Classic Series

李素玲 主编  
Chief Editor: Li Suling

凌长鸣 著

Compiler: Ling Changming

赵蕊 译  
Translator: Zhao Rui



海燕出版社

PEIHAI PUBLISHING HOUSE

河南电子音像出版社

HENAN ELECTRONIC & AUDIOVISUAL PRESS



总策划

**Chief Producer**

高明星

Gao Mingxing

责任编辑

**Editor in Charge**

贾大伟

Jia Dawei

美术编辑

**Art Editor**

赵建

Zhao Jian

责任校对

**Proofread in Charge**

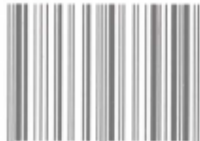
郭孟春

Guo Mengchun

杨慧敏

Yang Huimin

ISBN 978-7-5350-3795-4



9 787535 037954 >

定价：25.00 元

附送VCD 影碟

The set is attached with VCD

「中国民间武术经典」丛书  
Chinese Folk Wushu Classic Series



# 鷹爪拳

李素玲 主編

Chief Editor Li Suling

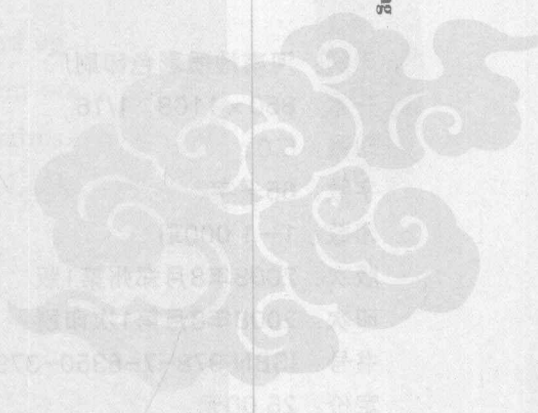
凌长鸣 著

Compiler Ling Changming

赵蕊 译

Translator Zhao Rui

## EAGLE CLAW QUAN



海燕出版社

PETREL PUBLISHING HOUSE

河南电子音像出版社

HENAN ELECTRONIC & AUDIOVISUAL PRESS



图书在版编目(CIP)数据

鹰爪拳：汉英对照 / 凌长鸣编著；赵蕊译。— 郑州：  
海燕出版社，2008.8  
(中国民间武术经典)  
ISBN 978-7-5350-3795-4

I. 鹰… II. ①凌…②赵… III. 拳术(武术)  
— 中国—汉、英 IV. G852.19

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第077906号

鹰爪拳

EAGLE CLAW QUAN

出版发行：海燕出版社 河南电子音像出版社

Publish: Petrel Publishing House Henan Electronic & Audiovisual Press

地址：河南省郑州市经五路66号

Add: No.66 Jingwu Road of Zhengzhou, Henan Province, China

邮编：450002

Pc: 450002

电话：+86-371-65720922

Tel: +86-371-65720922

传真：+86-371-65731756

Fax: +86-371-65731756

印刷：河南地质彩色印刷厂

开本：850×1168 1/16

印张：5.0

字数：65千字

印数：1—1 000册

版次：2008年8月郑州第1版

印次：2008年8月第1次印刷

书号：ISBN 978-7-5350-3795-4

定价：25.00元





“中国民间武术经典”丛书

*Chinese Folk Wushu Classic Series*

## 前言 Foreword

百集“中国民间武术经典”光盘在国内外发行之后，引起巨大的反响，深受广大武术界同行的好评，特别是海外广大武术爱好者慕名而来，拜师求学者络绎不绝，并都希望看到与之相配套的文字教材。应广大读者的要求，我们以中英文对照形式编写了这套“中国民间武术经典”丛书，以帮助广大武术爱好者学习和了解博大精深的中华武术文化。

中华武术源远流长。本套丛书详细介绍了少林、太极、峨眉、武当、形意等诸多门派，包括内家和外家，近300余种拳法和武功绝活儿，是目前我国向国内外推介的最权威、最系统、最全面的武术文化精品。

“中国民间武术经典”丛书采用图文教材与影视教材相结合的立体教学手段，全方位地展现中华武术文化精髓。每个套路邀请代表当今最高水平的全国武术冠军、正宗流派传人以及著名武术专家进行技术演练和教学示范，保证学习者获取原汁原味的技法。

在丛书编写过程中，得到中国武术协会副主席王玉龙先生的关照支持，我们表示衷心感谢！参加本丛书校对工作的人员有张青川、邵佳、王浩、邵倩、韩晓宁等，在此一并致谢！

The 100 sets of *Chinese Folk Wushu Classic* compact disc has received great attention home and abroad since its publication. Most foreign Wushu lovers hope to get the written teaching materials attached to it. We have prepared this series of *Chinese Folk Wushu Classic* to help them understand the Chinese martial art and Chinese culture.

Chinese Wushu has a long history which is profound in content. This

series have details on Shaolin, Taiji, Emei, etc. Including internal school and external school, nearly 300 species of the fist position and military accomplishments. They are the most authoritative, systemic and comprehensive of Wushu essence.

*Chinese Folk Wushu Classic Series* use graphic and video materials to demonstrate the best of the Chinese Wushu. For each routine, we invited the national Wushu champions, the orthodox heirs and famous Wushu experts who represent the highest level to conduct the technical trainings and the teaching demonstrations to guarantee the original techniques of these routines for the learners.

We express our heartfelt gratitude to Wang Yulong, vice-chairman of Chinese Wushu Association for his support and help in the process of compiling these books. We also thank Zhang Qingchuan, Shao Jia, Wang Hao, Shao Qian, Han Xiaoning for their careful work in revising our books. Thanks a lot!

编者

Editor

二〇〇七年七月大暑

July 2007 Summer





“中国民间武术经典”丛书

*Chinese Folk Wushu Classic Series*

编写委员会 Writing Committee

**主任 Director**

高明星 (河南电子音像出版社社长、编审)

Gao Mingxing, Proprietor, Copy Editor of Henan Electronic &  
Audiovisual Press

**副主任 Assistant Director**

李惠 (河南省体育局武术运动管理中心副主任)

Li Hui, Assistant Director of Wushu Center of Henan Province Physical  
Education Office

杨东军 (河南电子音像出版社总编辑、编审)

Yang Dongjun, Chief Editor, Copy Editor of Henan Electronic &  
Audiovisual Press

段嫩芝 (河南电子音像出版社编审)

Duan Nenzhi, Copy Editor of Henan Electronic & Audiovisual Press

李素玲 (江南大学体育学院副教授)

Li Suling, Associate Professor of Institute of Physical Education  
of Jiangnan University

**委员 Commissioner**

马雷 (公安部中国前卫搏击协会秘书长)

Ma Lei, Secretary-general of Chinese Advance Guard  
Defy Association of Ministry of Public Security

郭笑丹 (河南龙腾多媒体技术制作有限公司经理)

Guo Xiaodan, General Manager of Henan Dragon Television  
Production Company

吴兴强 (重庆大学体育学院副教授)

Wu Biqiang, Associate Professor of Institute of Physical Education  
of Chongqing University

凌长鸣 (江苏信息职业技术学院体育部主任、副教授)

Ling Changming, Sports Department Deputy Director, Associate Professor  
Technology College of Information Vocational of Jiangsu Province

杨琦 (江苏省武术协会常务理事、无锡市体育运动学校副校长)

Yang Qi, Managing Director of Wushu Association Jiangsu Province  
Vice-Chancellor of Sports School Wuxi City

总策划 Chief Producer

高明星 Gao Mingxing

责任编辑 Editor in Charge

贾大伟 Jia Dawei





“中国民间武术经典”丛书

Chinese Folk Wushu Classic Series

作者名单 Author List

主 编 Chief Editor

李素玲 Li Suling

副主编 Assistant Editor

李 惠 郭笑丹 贾大伟 毛景宇

Li Hui Guo Xiaodan Jia Dawei Mao Jingyu

编 委 Members of the Editorial Board (以姓氏笔画为序 Name of a Sequence of Strokes)

马 雷 代小平 丛亚贤 纪秋云 刘海科

Ma Lei Dai Xiaoping Cong Yaxian Ji Qiuyun Liu Haike

乔 焯 何义凡 许定国 杨 华 杨玉峰

Qiao Biao He Yifan Xu Dingguo Yang Hua Yang Yufeng

张亚东 张学谦 张希珍 高秀明 袁剑龙

Zhang Yadong Zhang Xueqian Zhang Xizhen Gao Xiuming Yuan Jianlong

潘 艳 孙永文 郑爱民 杜金山 李秀娟

Pan Yan Sun Yongwen Zheng Aimin Du Jinshan Li Xiujuan

李 瑞

Li Rui

视频示范 Video Performer

王海莹 Wang Haiying

动作示范 Illustrator

孙永文 Sun Yongwen

摄 影 Photographers

贾大伟 Jia Dawei 林伟峰 Lin Weifeng



# 目录

## 第一章 概述



第一节 少林武术的由来/003

第二节 少林拳的特点/008

第三节 少林拳基本动作与方法/013

一、手型/013

二、步型/015

三、手法/020

四、腿法/025

五、平衡/028

六、跳跃/028

七、头法/029

## 第二章 分解教学与图解

第一节 鹰爪拳简介/033

## Chapter I Overview

Section I The Origin of Shaolin Wushu / 003

Section II The Features of Shaolin Boxing / 008

Section III The Basic Movements and Methods of Shaolin Boxing / 013

1. Hands Form / 013

2. Stance / 015

3. Hand Techniques / 020

4. Leg Techniques / 025

5. Balances / 028

6. Jump / 028

7. Head Techniques / 029



## Chapter II Step Teaching and Diagram

Section I Brief Introduction of Eagle Claw Quan / 033

## 第二节 鹰爪拳动作说明

### 与图解/035

- 一、起式/035
- 二、雄鹰出巢/036
- 三、雄鹰展翅/037
- 四、雄鹰捕食/038
- 五、雄鹰展翅/041
- 六、雄鹰手/042
- 七、腾空捕食/044
- 八、雄鹰抖翅/045
- 九、独立展翅/047
- 十、雄鹰落地/049
- 十一、鹰爪掏心/050
- 十二、雄鹰盘旋/052
- 十三、雄鹰抓兔/055
- 十四、雄鹰抖翅/057
- 十五、雄鹰盘旋接坐盘/058
- 十六、雄鹰舔爪/061



## Section II Movement Explanations and Diagrams of Eagle Claw Quan / 035

1. Starting Form / 035
2. Eagle Flying out Nest / 036
3. Eagle Spreads Wings / 037
4. Eagle Preys on Food / 038
5. Eagle Spreads Wings / 041
6. Eagle's Style Claw / 042
7. Eagle Soars and Preys on Food / 044
8. Eagle Shakes Wings / 045
9. Stands on One Leg and Spread Wings / 047
10. Eagle Falls to Ground / 049
11. Eagle Claw Reaches out / 050
12. Eagle Wheels in Air / 052
13. Eagle Grabs Rabbit / 055
14. Eagle Shakes Wings / 057
15. Eagle Wheeling and Cross-legged Sitting / 058
16. Eagle Licks Claw / 061

十七、金爪掏心/062

十八、雄鹰摆尾/064

十九、雄鹰盘旋/065

二十、雄鹰捕食/067

二十一、大鹏展翅/067

二十二、收式/069

17. Golden Claw Reaches out / 062

18. Eagle Wags Tail / 064

19. Eagle Wheels in Air / 065

20. Eagle Preys on Food / 067

21. Eagle Spreads Wings / 067

22. Closing Form / 069

第一章

概述

OVERVIEW

第一节

少林武术的由来

THE ORIGIN OF SHAOLIN WUSHU

第二节

少林拳的特点

THE FEATURES OF SHAOLIN BOXING

第三节

少林拳基本动作与方法

THE BASIC MOVEMENTS AND METHODS  
OF SHAOLIN BOXING







## 第一节 少林武术的由来

### THE ORIGIN OF SHAOLIN WUSHU

少林拳源于少林寺，拳因寺而得名，故名少林拳。少林拳是少林拳术和器械的总称。少林寺位于我国河南省登封市境内，在登封市西北约13公里处，是公元495年北魏孝文帝为来中国传教的印度僧人跋陀所建造。由于寺建立在嵩山支脉少室山阴的密林丛中，故名嵩山少林寺。

Shaolin Boxing is originated from the Shaolin Temple. It is named Shaolin Boxing due to the name of the Temple. Shaolin Boxing refers to both the Shaolin martial arts and weapons. Shaolin Temple locates in Dengfeng City, Henan province, about 13 kilometers away to the northwest of Dengfeng City. In 495, the Emperor Xiaowen of the Bei-Wei Dynasty constructed it for the Indian missionary monk Batuo. Since the Temple was built in Songshan offshoot, it is named Songshan Shaolin Temple.

关于少林武术的产生，世人有许多说法，但真正有据可信者应从隋唐讲起。

There are many stories about the origin of Shaolin Wushu, but the credible evidence should start from Sui and Tang dynasties.

隋末唐初（公元620年），李渊、李世民父子为了争霸天下，与盘踞在洛阳的隋朝大将王世充交战。在战斗的紧要关头，以昙宗为首的少林寺僧，活捉了王世充的侄子王仁则，并将其捆绑送至唐营，立了大功。李世民登基之后，“嘉其义烈，颁降玺书宣慰”（少林寺

碑)，对立功和尚各有赏赐，其中昙宗被封为大将军。这次战斗，给了少林武僧习武成名的机会，揭开了少林武术光辉灿烂的一页。少林寺发展很快，名声日隆。贞观以后，少林寺僧“昼习经曲，夜练武略，修文不忘武备”（西来堂志善碑），修佛习武成了少林寺世代相传的独特宗风。

In 620, Li Yuan and Li Shimin fought against the general of the Sui dynasty—Wang Shichong in Luoyang, in the crucial moment of the battle, Tan Zong headed Shaolin monks to arrest Wang Shichong's nephew—Wang Renze, and sent him to the Tang camp. After Li Shimin became the emperor, he rewarded the monks for their help, and Tan Zong was awarded the title of the General. This battle made Shaolin monks famous for their boxing. From then on, Shaolin martial arts had a glorious start. Afterwards Shaolin Temple has developed rapidly, its reputation has grown. After the Zhen Guan period, Shaolin monk “read the Buddhist books in the day, practiced martial arts in the night, while studying the Buddhist books, they didn't forget military preparations” (from Xilai Tang Zhishan Tana-Monument). Studying the Buddhist books and practicing martial arts have become the unique Shaolin style passed on from generation to generation.

北宋年间，福居和尚做少林住持时，曾邀请全国武术名流云集少林寺，虚心与各派切磋技艺。北宋末年，金兵南侵，少林寺武僧宗印受命率“尊胜队”和“净胜队”两军，进发潼关，与金兵对垒，报效国家。

In the Northern Song period, Fu Ju, the headmaster of Shaolin Temple, invited national celebrities in martial arts to Shaolin Temple in order to learn from each other. When Jin army invaded the Northern Song, the Shaolin monk Zong Yin was appointed to command “Zunsheng team” and “Jingsheng team” to fight against the Jin army in Tongguan, serving the country.

元朝，崇尚释教，少林寺与皇家关系也十分密切，元世祖命福裕大和尚住持少林寺，并统领嵩岳一带所有寺院。此时的少林寺，众常两千。寺僧习武队伍中，如智庵、智聚、子安、党训等，都是当时身怀绝技的名僧。





In Yuan dynasty, because Buddhism was popular, Shaolin Temple maintained close to the Royal, the Mongol emperor appointed Fu Yu to chair Shaolin monks and lead all the monasteries in Song Mountain area. At that time, the Shaolin Temple had 2,000 monks, among which Zhi An, Zhi Ju, Zi An and Dang Xun were very famous Monks in martial arts.

明代，少林武术蓬勃发展，誉满天下。少林棍在少林武术中占有重要地位，少林僧所使用的兵器以棍最为闻名。《武备志》作者茅元仪对少林棍给予了很高的评价。他认为“诸艺宗于棍，棍宗于少林”。特别是在抗倭卫国的战争中，以棍为杀敌武器的“本寺武僧屡经调遣，奋勇杀敌”（少林寺万历二十三年七月碑）。“俱持铁棍长七尺，重三十斤，运转便捷如竹杖，骁勇雄杰，官兵每临阵，辄用为前锋……抡棍破敌，与者即仆，顷刻毙数倭”（《上海掌故丛书·吴淞甲乙倭变志》）。少林僧为国为民的英烈壮举谱写了一曲曲动人的、可歌可泣的雄壮诗篇。

In the Ming Dynasty, the Shaolin martial arts flourished and became famous in the world. The Shaolin stick held an important status in the Shaolin martial arts, which was also known as the most famous enginery for the Shaolin monks. Mao Yuanyi, author of the book *Records of the Weapons* highly praised the Shaolin stick. In his opinion, “Stick is the ancestor of all martial arts, and Shaolin is the cradle of the stick.” Especially in the Anti-Japanese Pirate War, stick was recorded in the weapon in July, 23 of perpetual calendar of Shaolin Temple stele as “Our temple’s monks were maneuvered for several times and fought against the enemy bravely”. Another record in the *Shanghai anecdotes series-Wusong* says “All of them held the stick which was 7 feet long, 15 kg in weight, and swift like the bamboo rod. The warriors were so brave that if any soldier be ahead of the war field, he would act as a vanguard...” The Shaolin monks wrote many moving and praisable glorious epics which record their great behaviors for the nation and people.

清代，少林寺习武之风极盛。今之少林寺毗卢阁（又名千佛殿）内青砖地面上尚存的当时寺僧练功形成的48个凹陷脚窝，就是少林寺武僧长期从事武功训练的有力佐证。